

Lee Gardens App Terms of Use

1. Definition

This agreement sets out the terms and conditions of this Application between you, the user of Lee Gardens App, and Hysan Marketing Services Limited (“**The Company**”), the owner, operator and data user of the Lee Gardens App. By installing the App on your mobile device(s), you agree to be bound by the Lee Gardens App Terms of Use & Privacy Policy (“**these Terms**”)

2. Lee Gardens Membership Programme Terms and Conditions

Lee Gardens Membership Programme Terms and Conditions and Lee Gardens Membership Programme Personal Information Collection Statement shall continue to apply to hy! Members (as defined under the hy! Membership Terms and Conditions) and Club Avenue Members (as defined under Club Avenue by Lee Gardens Membership Terms and Conditions) who have installed the App. You can view the Terms and Conditions and Personal Information Collection Statement **in** the Lee Gardens App.

3. Features and Functions of the App

The App is available for the general public to install, but only hy! Members and Club Avenue by Lee Gardens Members may log in and access the members-only features including but not limited to those listed below upon their login:

- a. To act as an e-membership card;
- b. To access and update Member’s personal information through the App;
- c. To view Member’s hydollar! earning (as defined under hy! Membership and Club Avenue by Lee Gardens Membership Terms and Conditions) and redemption records;
- d. To register Lee Gardens Points;
- e. To view and to be informed of promotions and offers highlights;
- f. To receive in-app notification and/or push notifications with your mobile device of the latest news, notices, and offers from tenants relating to retail,

Lee Gardens 應用程式使用條款

1. 總則

本協議規定了您與希慎市場推廣有限公司（以下簡稱「本公司」）的 Lee Gardens 應用程式之間的條款及細則。本公司是 Lee Gardens 應用程式（以下簡稱「應用程式」）的所有者、營運商及資料用戶。在流動裝置上安裝本應用程式，即代表您同意接受 應用程式的使用條款及私隱政策（以下簡稱「此等條款」）約束。

2. Lee Gardens 會員計劃條款及細則

Lee Gardens 會員計劃條款及細則及 Lee Gardens 會員計劃個人資料收集聲明應持續適用於已安裝本應用程式的 hy!會員（如 hy! 會員計劃條款及細則中所定義）及 Club Avenue 會員（如 Club Avenue by Lee Gardens 會員計劃條款及細則中所定義）。您可在 Lee Gardens 應用程式瀏覽相關條款及細則及個人資料收集聲明。

3. 本應用程式的特點及功能

本應用程式可供公眾安裝，但會員專屬功能只供 hy!會員及 Club Avenue by Lee Gardens 會員透過其帳戶登入使用，包括但不限於下列功能：

- (a) 用作電子會員卡；
- (b) 透過本應用程式查看及更新會員的個人資料；
- (c) 查看會員的 hydollar!獎賞（如 hy! 會員計劃及 Club Avenue by Lee Gardens 會員計劃的條款及細則中所定義）及兌換記錄；
- (d) 登記 Lee Gardens 積分；
- (e) 查看及接收推廣及優惠重點資訊；
- (f) 於流動裝置透過應用程式通知及／或推送通知接收商戶的最新資訊、通告及優惠，包括零售、娛樂、休閒和體育、健康和保健、食品和飲料、教育等
- (g) 接收及兌換適用之電子禮券、優惠及禮品；
- (h) 支付泊車費及換領免費停車優惠；
- (i) 收集電子小豬印章；
- (j) 將獎勵轉移給其他會員；
- (k) 登記活動及工作坊；
- (l) 透過本應用程式使用堂食點餐及餐廳訂座服務；
- (m) 使用免觸式泊車及自動泊車付款功能服務；
- (n) 其他附屬或與上述有關的用途

entertainment, leisure and sports, health and wellness, food and beverage, education, etc;

- g. To receive and redeem e-coupons, offers and gifts available;
- h. To settled parking fees and redeem free parking privileges;
- i. To collect Piggy e-Stamps;
- j. To transfer rewards to other Members;
- k. To register workshops and events;
- l. To use Scan-To-Order and Table Booking services via the App;
- m. To use Touchless Parking and Auto Parking Payment Services; and
- n. Other purposes ancillary or related to the above

4. Car Park Vacancy

The App provides an indication of the availability of parking space in the Lee Gardens Area in Lee Gardens App and such information is for reference only. Parking spaces are allocated on a first-come first-served basis. For the most up-to-date information on car park vacancy, please refer to the indicator at the entrance of the respective car park. The Company does not guarantee the accuracy, timeliness and completeness of the information.

5. Touchless Carpark Service

Members must register touchless parking through the Lee Gardens App for using touchless parking service. By using the Touchless Carpark Service, the Member expressly agrees and authorises the Company to provide his/her Member ID number, vehicle plate number, Octopus/credit card numbers and any other information (including personal data) to third-party parking system operators and payment system operators. Car park rules and/or terms and conditions for respective individual carparks apply.

6. Payment System operated by Third Parties

The payment system via the Lee Gardens App is provided and operated by Global Payments and/or other third parties. Any enquiries, complaints or disputes relating to the payment system and/or services should be directed to the relevant merchants or Global Payments or the relevant third parties. The Company does not

4. 停車場可用車位應用程式內顯示的利園區停車場可用車位只供參考。泊車位先到先得。最新可用車位數目，請見各停車場入口之指示牌。本公司並不保證有關資料之準確性、及時性及完整性。

5. 免觸式泊車服務

會員必須透過應用程式登記免觸式泊車服務，方可享用有關泊車服務。凡使用免觸式泊車服務，即表示會員明確同意並授權本公司將其會員編號、車牌號碼、八達通 / 信用卡號碼及任何其他資料（包括個人資料）授予第三方泊車系統營運商及支付系統營運商。駕駛人士須遵守個別停車場之場內規則及/或條款及細則。

6. 第三方提供的支付系統

應用程式提供的支付系統由 Global Payments 及/或其他第三方服務商提供及營運。如有任何有關支付系統及/或服務的查詢、投訴或爭議，應直接與相關商戶或 Global Payments 或相關第三方服務商聯繫。本公司不會就支付系統的質素及/或功能作出任何擔保、保證或聲明，並概不為其負責。

7. 第三方提供的堂食點餐及餐廳訂座

堂食點餐及餐廳訂座服務由 Openrice Group Inc.及/或其他第三方服務商提供。如對有關餐飲、產品及/或服務有任何查詢、投訴或爭議，請向有關參與商戶或 Openrice Group Inc.直接提出。本公司不會就由 Openrice Group Inc 提供的餐飲、產品及/或服務的質素及/或供應作出任何擔保、保證或聲明，並概不為其負責。不論在任何情況下，會員計劃或本公司將不會就此類查詢或投訴作出任何回應，亦不會處理有關爭議。

8. 技術

本公司將使用及/或採用任何已知的或以後開發的任何類型的技術，收集/識別關於您流動裝置的資料，包括但不限於某些器材識別的信息、裝置類型、無線營運商/操作商。本公司將使用這些資料在整體上改善其產品及服務，並在不同的地點、設備、網絡連接及情況提供最有效的本應用程式服務。本公司亦將使用這些資料來提供本應用程式的推送功能服務或，無論是任何現在已知的或以後開發的及/或本公司認為合適或使用的其他任何類型之功能，包括但不限於：

give any representation, warranty or guarantee and shall not be liable for the quality and/or functionality of the payment system.

7. Restaurant Services operated by Third Parties

The Scan-To-Order and table reservation services are provided by Openrice Group Inc. and/or other third parties. Any enquiries, complaints or disputes relating to the food, products and/or services should be directed to the relevant participating merchants or Openrice Group Inc. The Company shall not be responsible for any representation, warranty or guarantee and shall not be liable for the quality and/or availability of the food, products and/or services provided or offered by Openrice Group Inc. Under no circumstance will Membership or the Company entertain any such enquiry or complaint nor be a party to any such dispute.

8. Technologies

The Company will use and/or adopt technologies of any kind whatsoever whether now known or later developed which would collect/identify certain information about your mobile device including but not limited to equipment identifier, device type, wireless carrier/operator. The Company will use such information in the aggregate to improve its products and services and to provide the most effective App services in different locations, devices, connectivity and situation. The Company will also use such information to provide the push functions of the App or any other functions of any kinds whatsoever whether now known or later and/or deems fit or applicable by the Company including but not limited to the following:- (a) All App users (hy! Members/ Club Avenue by Lee Gardens Members) will receive general / non-customized messages in relation to the Company's shopping malls, products and services. (b) App users who are hy! Members/ Club Avenue by Lee Gardens Members may further receive personalized messages in accordance with their spending habits or interests of a specific hy! Member/ Club Avenue by Lee Gardens Member.

9. Promotion

The Company will only send messages to an App user provided that the App user has consented to the use of his/her personal data for direct marketing purposes. App users can also opt out from receiving direct marketing messages from the App by changing the setting in

(a) 所有應用程式用戶（無論是否 hy!會員/Club Avenue by Lee Gardens 會員）將接收與本公司的購物中心、產品及服務有關的一般訊息/非自訂訊息；

(b) hy!會員/Club Avenue by Lee Gardens 會員之本應用程式用戶可能根據該 hy!會員/Club Avenue by Lee Gardens 會員的消費習慣或興趣接收到個性化訊息。

9. 促銷

只有在應用程式用戶同意將其個人資料用於直接促銷時，本公司才會向他們發訊息。應用程式用戶也可以更改其流動裝置的設定或聯絡本公司的個人資料私隱主任（聯絡資料參見下面的 11.4 段），選擇不再從本應用程式接收直接促銷訊息。

10. 知識產權

10.1 本應用程式的所有內容，如文字、圖形、影像、照片、圖示、商標、按鈕標誌、超連結、音頻、影片、資料及軟件（以下簡稱「應用程式內容」），均屬於本公司的財產，並受香港特別行政區的知識產權相關法律（以下簡稱「香港知識產權法律」）保護，就如同編輯（包括收集、整理、彙編）於本應用程式上的應用程式內容一樣，均屬於本公司之專有財產。除了僅用於自己私人/個人的非商業用途外，在未經本公司事先明確的書面許可的情況下，您不得影印、複製、修改或改動任何應用程式內容，或以任何應用程式內容創作任何衍生作品，或公開展示任何應用程式內容。如您希望使用本應用程式所提供的內容，請向本公司個人資料私隱主任（聯絡資料參見下面的 11.4 段）提交您的查詢或請求。

10.2 如您違反本條款及/或香港知識產權法律，本公司除行使其依照香港知識產權法律所擁有或保留的權利之外，亦保留撤銷本應用程式使用許可的權利。此外，您必須立即銷毀您根據本應用程式內容製作的任何複製品，或按照本公司的指示或命令處理這些製品。如果您不清楚您的作品是否複製了本應用程式及其使用是否構成侵權，請聯絡本公司個人資料私隱主任（聯絡資料參見下面的 11.4 段）。

11. 個人資料保護

11.1 本公司承諾保護您的個人資料及私隱（以下簡稱「資料」）。為向您提供服務並方便本應用程式運行，本公司會透過本應用程式向您收集某些個人資料。本公司將參照本公司的個人資料收集聲明處理所獲得的所有個人資料。請參閱本公司的私隱政策及個人資料收集聲明，它們規

the mobile device or contacting the Company's Data Officer by reference to paragraph 11.4 below.

10. Intellectual Property Right

10.1 All contents of the App, such as text, graphics, images, photos, logos, trademarks, button icons, hyperlinks, audio, video, data and software ("App Contents"), are the property of the Company and are protected by laws governing intellectual property applicable in Hong Kong Special Administrative Region ("Hong Kong IP Laws") as is the case for the compilation (meaning the collection, arrangement, and assembly) of App Contents on the App which is the Company's exclusive property. Except for your own private personal non-commercial use, you are not allowed to copy, reproduce, alter, modify, create any derivative works, or to publicly display any App Contents without the prior express written consent from the Company. If you wish to use App Contents provided on the App, please submit your enquiries or requests to the Company's Data Officer by reference to paragraph 11.4 below.

10.2 If you violate this clause and/or Hong Kong IP laws, the Company reserves the right to revoke its permission to use the App in addition to exercising any rights available or reserved under the Hong Kong IP laws. Further, you must also destroy any copies you have made of the contents of the App immediately or deal with the same in accordance with the Company's directions or instructions. If you have any doubt on whether your work has been copied from and used on the App in a way that constitutes copyright infringement, please contact the Company's Data Officer by reference to paragraph 11.4 below.

11. Personal Data Protection

11.1 The Company commits to protect the privacy of your personal data and information (the "Data"). In order to provide services to you and facilitate the operation of the App, the Company gathers certain personal information that you provide to the Company through the App. The Company will deal with all personal data it has obtained in accordance with the Personal Data Collection Statement of the Company. Please refer to the Company's Privacy Policy Statement and Personal Information Collection Statement which set forth the

定了本公司關於收集、使用及披露從本應用程式獲得的個人資料的政策。

11.2 目的及用途—本公司從應用程式用戶處收集的個人資料將用於日常經營；會員帳戶及記錄的管理；研究及開發；廣告、營銷、公關及直接促銷（包括聯合營銷）；新聞及資訊發佈；身份鑒定；提供商品、服務、權益、優惠、推廣活動或其他按需要訂製的服務；資訊及資料庫管理；以及與上述用途有關或上述用途附帶的其他用途。此外，本公司將使用您的個人資料（例如，您的姓名、電話號碼、電郵地址及實際位置）就您可能感興趣的本公司活動、服務及產品進行直接促銷，然而本公司不能未經您許可的情況下使用您的個人資料。如您發現您的個人資料的使用不可接受，請聯絡本公司個人資料私隱主任（聯絡資料參見下面的 11.4 段）以示不同意。

11.3 轉移及披露—本公司可能會就上文列明的用途（或任何直接相關用途）向下列人士（不論是本地或海外）披露或轉移閣下提供或我們從另外的方式收取的個人資料：

- (a) 本集團任何成員（包括本集團各實體內部的不同部門）；
- (b) 我們的代理、專業顧問（包括律師和審計師）、承包商、分包商或提供行政、金融、數據處理、電訊、電腦、支付、行銷和研究、資訊科技、數據分析或與我們業務的營運和維護相關其他服務的第三方服務供應商，或對我們承擔保密責任的任何人士；
- (c) 我們的業務夥伴；
- (d) 在本集團任何成員的業務及/或資產的收購、出售或重組安排中我們的繼承人或受讓人（不論是實際或建議）或我們權利的任何受讓人；
- (e) 依據任何司法管轄區的法律或法院命令的要求須向其承擔披露義務的人士或按要求須向其作出披露的任何政府或執法機關或行政機關；
- (f) 我們真誠相信有需要或合宜向其作出披露的任何人士，包括在保護我們的權利或財產或在我們認為與任何收集個人資料的用途相關的情況下；及
- (g) 倘若我們有理由相信為辨識、聯絡某人或向某人提出或抗辯任何法律行動（例如可能對我們的權利或財產造成干擾（不論是否故意或其他原因）的人士或任何可能會由於該等行動而受損的人士）而有需要向任何人士披露個人資料，我們可向任何該等人士作出披露。

11.4 查閱或更正閣下的個人資料或聯絡我們

Company's policies for the collection, usage and disclosure of personal data obtained from the App.

11.2 Purpose and Use – the personal data collected from an App User by the Company will be used for daily operation; administration of membership accounts and records; research and development; advertising, marketing, public relations and direct marketing (including joint marketing); communicating news and information; identification; provision of goods, services, benefits, offers and promotions or others tailored to needs; information and database administration; and other purposes in connection with or identical to the aforesaid. Furthermore, the Company will use your personal information (e.g. your name, mobile number, email address and physical location) for direct marketing of our events, services and products that you may be interested in, but the Company cannot so use your personal data without your consent. Should you find the use of your personal information unacceptable, please indicate your objection by paragraph 11.4 below.

11.3 Transfer and Disclosure – We may disclose and transfer the Data you provide or which are otherwise collected by us to the following parties (whether local or overseas) in connection with the purposes set out above (or any directly related purpose):

- a. any member of the Group (including different divisions within each Group entity);
- b. any of our agents, professional advisers (including lawyers and auditors), contractors, subcontractors or third party service providers who provide administrative, financial, data processing, telecommunications, computer, payment, marketing and research, information technology, data analytics or other services in connection with the operation and maintenance of our business, or any persons under a duty of confidentiality to us;
- c. our Partners;
- d. our successors or assigns (whether actual or proposed) under an acquisition, sale or restructuring of the business and/or assets of any member of the Group, or any assignee of our rights;
- e. any person to whom we are under an obligation to make disclosure under the requirements of law or a court

a) 閣下有權查閱或更正我們持有的與閣下有關的任何個人資料。如欲索取閣下任何個人資料的副本或倘若閣下相信我們收集所得及保存與閣下有關的個人資料不正確，請電郵至 data.officer@hysan.com.hk 或郵寄至以下地址與我們的個人資料私隱主任聯絡：

希慎興業有限公司
個人資料私隱主任

香港
銅鑼灣
希慎道 33 號
利園一期 50 樓

b) 依據私隱條例的規定，我們有權就任何個人資料查閱要求收取合理的費用。

c) 閣下亦可就任何其他與個人資料私隱有關的事宜按上述聯絡資料與我們聯絡。

12. 可用性

12.1 本應用程式適用於運行蘋果 iOS 及 Android 作業系統的流動裝置。本公司將透過合理的努力支援本應用程式在任何時間的可用性。您同意本應用程式的功能和特點僅在您的流動裝置連接到互聯網、流動網絡、Wi-Fi 及／或藍牙網絡時方可使用。因此，本應用程式的品質及可用性可能受到本公司無法合理控制的外部因素影響。

12.2 對於本應用程式無法使用、難以或無法下載、上傳或存取內容的情況或可能造成本應用程式無法使用的任何其他通訊系統故障，本公司及希慎集團的公司、人員、員工、代理商或分包商概不承擔任何責任。

12.3 本公司不負責本應用程式的支援或維護。

13. 系統要求

13.1 如要使用本應用程式，您應自備一部相容的流動裝置（如手機、iPad 或平版電腦），並需要連接互聯網設施、Wi-Fi 及藍牙裝置。您的流動裝置並應符合必須的軟件要求。

13.2 支援的語言：英語、繁體中文及簡體中文。

order of any jurisdiction or to any government or law enforcement authorities or administrative organs as requested;

f. any person to whom we believe in good faith that disclosure is otherwise necessary or advisable including to protect our rights or properties or in circumstances which we consider to be related to any of the purposes for which the Data are collected; and

g. to any person when we have reason to believe that disclosing the Data to such person is necessary to identify, contact or bring or defend legal action against someone, e.g. anyone who may be causing interference with our rights or properties, whether intentionally or otherwise, or when anyone else could be harmed by such activities.

11.4 Access or Correct Your Data or Contact Us

a. You are entitled to access or correct any Data related to you held by us. If you wish to obtain a copy of any of your Data or if you believe that the Data related to you which we collect and maintain is inaccurate, please contact our Data Privacy Officer at data.officer@hysan.com.hk or at the following address:

Data Privacy
Officer
Hysan Development Company Limited
50/F, Lee Garden One
33 Hysan Avenue
Causeway Bay
Hong Kong

b. In accordance with the terms of the Ordinance, we have the right to charge a reasonable fee for the processing of any data access request.

c. You may also contact us at the above details for any other data privacy related matters.

13.3 本應用程式的軟件版本可能隨時升級，以提升用戶體驗並提供新功能、新特點及服務。

14. 適用法律

此等條款應受香港特別行政區（以下簡稱「香港」）法律管轄，並受香港法院的非專屬管轄權管轄。

15. 終止使用

本公司可隨時終止本應用程式的使用。當本公司行使其終止使用權時，在此授予應用程式用戶的權利及許可將被終止，應用程式用戶並不得再將本應用程式用於任何用途。

16. 免責

16.1 對於因使用或存取本應用程式（包括其包含的資訊及材料）而遭受的任何直接、間接、附帶性、特殊性、懲罰性、懲戒性或相應性損失或損害，無論是根據任何保證、合同、侵權責任或產品責任，本公司及希慎集團公司、其人員、員工及／或代理商概不負責。

16.2 對於您的電子設備（包括但不限於電腦設備、流動裝置、iPad 及平板電腦）因安裝或使用本用程式而遭受任何損壞或篡改，本公司概不負責。

16.3 此等條款不應免除或限定本公司或希慎集團公司對於因疏忽導致的死亡或人身傷害事故的責任、因欺詐或欺騙性不實陳述產生的任何責任或根據香港法律不能免除或限定的任何其他責任。

16.4 除非香港法律另行規定，否則本免責條款應在最大範圍內生效。本公司及希慎集團公司保留此等條款未明確規定之所有權利。

17. 雜項條款

17.1 轉讓權—本公司有權隨時基於其酌情決定權根據其認為合適的條款及細則轉移、轉讓、抵押、托付、分包或以其他方式處置此等條款及本應用程式項下的任何權利或義務，而不事先通知會員。

17.2 修改權—本公司有權隨時修訂及修改此等條款，而不作事先通知。

17.3 解釋權—本公司擁有此等條款的解釋權。如有任何爭議，本公司的

12. Availability

12.1 This App is available to mobile devices running Apple IOS and Android OS operating systems. The Company will use reasonable efforts to ensure that the App remains available at all times. You acknowledge that functions and features of the App will only be available when your mobile device is connected to the Internet, mobile networks, Wi-Fi and/or bluetooth network. Accordingly, the quality and availability of the App may be affected by factors outside the Company's reasonable control.

12.2 The Company and the Hysan Group of companies, officers, employees, agents, or sub-contractors do not accept any responsibility whatsoever for the availability of the App, or any difficulty or inability to download, upload or access content or inability to download, upload or access content or any other communication system failure which may result in the App being unavailable.

12.3 The Company will not be responsible of any support or maintenance of the App.

13. System Requirements

13.1 In order to use the App, a compatible mobile device, such as mobile phone, iPad, or tablet computer, access to the Internet, WiFi and Bluetooth are required. Your mobile device should also fulfill the necessary Software Requirements.

13.2 Language support: English, Traditional Chinese and Simplified Chinese

13.3 The version of the App software may be upgraded from time to time to facilitate App users' experience and to provide new functions, features and services.

14. Governing Law

These Terms shall be governed by the laws of Hong Kong Special Administrative Region ("HKSAR") and shall be subject to non-exclusive jurisdiction of the courts of HKSAR.

決定應為最終結論，並對所有關聯方具有約束力。

17.4 以英文版本為準—此等條款以英文書寫。若英文版本與其他翻譯版本有差異，以英文版本為準。

17.5 完整協議—此等條款及本文明確提及的任何條款或檔案構成了本公司與應用程式用戶（包括會員及非會員）之間的完整協議，並取代了本公司與應用程式用戶之前關於該主題的任何討論、信函、協商、之前的計劃、理解或協議。

更新：2023 年 5 月

Lee Gardens 应用程序使用条款

1. 总则

本协议规定了您与希慎市场推广有限公司（以下简称"本公司"）的 Lee Gardens 应用程序之间的条款及细则。本公司是 Lee Gardens 应用程序的所有者（以下简称「应用程序」）、运营商及个人资料用户。在移动设备上安装本应用程序，即代表您同意接受应用程序使用条款及隐私政策（以下简称"此等条款"）约束。

2. Lee Gardens 会员计划条款及细则

Lee Gardens 会员计划条款及细则及 Lee Gardens 会员计划个人资料收集声明应持续适用于已安装本应用程序的 hy!会员（如 hy! 会员计划条款及细则中所定义）及 Club Avenue 会员（如 Club Avenue by Lee Gardens 会员计划条款及细则中所定义）。您可在 Lee Gardens 应用程序浏览相关条款及细则及个人资料收集声明。

3. 本应用程序的特点及功能

3.1 本应用程序可供公众安装，但会员专属功能只供 hy!会员及 Club Avenue by Lee Gardens 会员通过其账户登录使用，包括但不限于下列功能：

- (a) 用作电子会员卡；
- (b) 通过本应用程序查看及更新会员的个人资料；
- (c) 查看会员的 hydollar! 奖赏（如 hy! 会员计划及 Club Avenue by Lee

15. Termination of Use

The Company may terminate the use of the App at any time. When the Company exercises its right of termination, the rights and licenses granted to App users herein shall terminate and the App users must cease any use of the App.

16. Exclusion of Liability

16.1 Under no circumstances shall the Company and the Hysan Group of companies, its or their officers, employees and/or agents be responsible to you for any direct, indirect, incidental, special, punitive, exemplary or consequential loss or damage whatsoever arising out of your use or access to the App (including information and material contained therein) whether based on warranty, contract, tort or product liability.

16.2 The Company shall not be liable to you for any changes or alteration to your electronic equipment including or alteration to your electronic equipment including but not limited to computer equipment, mobile device or iPad or tablet as a result of the installation or use of the App.

16.3 These terms shall not exclude or limit the liability of the Company or the Hysan Group of companies for death or personal injury caused by negligence or any liability caused by fraud or fraudulent misrepresentation or any other liability which cannot be excluded or limited under the laws of HKSAR.

16.4 Except as required by the laws of HKSAR, this exclusion of liability clause shall take effect to the fullest extent. The Company and the Hysan Group of companies reserve all rights that are not expressly covered in these Terms.

17. Miscellaneous

17.1 Right to Transfer – The Company is entitled to transfer, assign charge, sub-contract or otherwise dispose of any of the rights or obligations under these Terms and the App on such terms and conditions as the Company may at its sole discretion think fit at any time without any prior notice to the Member.

Gardens 会员计划的条款及细则中所定义) 及兑换记录;

- (d) 登记 Lee Gardens 积分;
- (e) 查看及接收推广及优惠焦点通知;
- (f) 在移动设备透过应用程序通知及 / 或推送通知接收商户的最新消息、通告及优惠, 包括零售、娱乐、休闲和体育、健康和保健、食品和饮料、教育等
- (g) 接收及兑换适用的电子礼券、优惠及礼品;
- (h) 支付泊车费及换领免费停车优惠;
- (i) 收集电子小猪印章;
- (j) 将奖励转移给其他会员;
- (k) 登记活动及工作坊;
- (l) 透过本应用程序使用堂食点餐及餐厅订座服务;
- (m) 使用免触式泊车及自动泊车付款功能服务;
- (n) 其他附属或与上述有关的用途

4. 停车场可用车位应用程序内显示的利园区停车场可用车位只供参考。停车位先到先得。最新可用车位数目, 请见各停车场入口的指示牌。本公司并不保证有关资料的准确性、及时性及完整性。

5. 免触式停车服务

会员必须通过应用程序登记免触式停车服务, 方可享用有关停车服务。凡使用免触式停车服务, 即表示会员明确同意并授权本公司将其会员编号、车牌号码、八达通 / 信用卡号码及任何其他资料 (包括个人资料) 授予第三方停车系统运营商及支付系统运营商。驾驶人士须遵守个别停车场的场内规则及 / 或条款及细则。

6. 第三方提供的支付系统应用程序提供的支付系统由 Global Payments 及 / 或其他第三方服务商提供及运营。如有任何有关支付系统及 / 或服务的查询、投诉或争议, 应直接与相关商户或 Global Payments 或相关第三方服务商联系。本公司不会就支付系统的质量及 / 或功能作出任何担保、保证或声明, 并概不为其负责。

7. 第三方提供的堂食点餐及餐厅订座

17.2 Right to Amend – The Company is entitled to revise and amend these Terms from time to time without any prior notice.

17.3 Right to Interpret – The right to interpret these Terms is vested in the Company. In case of any disputes, the decision of the Company shall be final and binding on all parties concerned.

17.4 English Version Prevails. These Terms are written in English. In case of discrepancies between the English version and any translation of these Terms, the English version prevails.

17.5 Entire Agreement – These Terms and any provisions or documents expressly referred to herein constitute the entire agreement between the Company and an App user (including a Member and non-member) and supersede all previous arrangement, understanding or agreement between the Company and an App user relating to the subject matter.

Updated May 2024

堂食点餐及餐厅订座服务由 Openrice Group Inc.及/或其他第三方服务商提供。如对有关餐饮、产品及/或服务有任何查询、投诉或争议，请向有关参与商户或 Openrice Group Inc.直接提出。本公司不会就由 Openrice Group Inc 提供的餐饮、产品及或服务的质量及/或供应作出任何担保、保证或声明，并概不为其负责。在任何情况下，会员计划或本公司将不会就此类查询或投诉作出任何回应，也不会处理有关争议。

8. 技术

本公司将使用及/或采用任何已知的或以后开发的任何类型的技术，收集/识别关于您移动设备的资料，包括但不限于某些器材识别的消息、设备类型、无线运营商/操作商。本公司将使用这些资料在整体上改善其产品及服务，并在不同的地点、设备、网络连接及情况提供最有效的本应用程序服务。本公司也将使用这些资料来提供本应用程序的推送功能服务或无论是任何现在已知的或以后开发的及/或本公司认为合适或使用的其他任何类型的功能，包括但不限于：

(a) 所有应用程序用户（无论是否 hy!会员/Club Avenue by Lee Gardens 会员）将接收与本公司的购物中心、产品及服务有关的一般消息/非自订消息；

(b) hy!会员/Club Avenue by Lee Gardens 会员之本应用程序用户可能根据该 hy!会员/Club Avenue by Lee Gardens 会员的消费习惯或兴趣接收到个性化消息。

9. 促销

只有在应用程序用户同意将其个人资料用于直接促销时，本公司才会向他们发消息。应用程序用户也可以更改其移动设备的设定或联系本公司的个人资料隐私主任（联系资料参见下面的 11.4 段），选择不再从本应用程序接收直接促销消息。

10. 知识产权

10.1 本应用程序的所有内容，如文字、图形、影像、照片、图示、商标、按钮标志、超链接、音频、影片、资料及软件（以下简称“应用程序内容”），均属于本公司的财产，并受香港特别行政区的知识产权相关法律（以下简称“香港知识产权法律”）保护，就如同编辑（包括收集、整理、彙编）在本应用程序上的应用程序内容一样，均属于本公司的专有财产。除了仅用于自己私人/个人的非商业用途外，在未经本公司事先明确的书面许可的情况下，您不得复印、复制、修改或改动任何应用程序内容，或以任何应用程序内容创作任何衍生作品，或公开展示任何应用程序内容。若您希望使用本应用程序所提供的内容，请向本公司个人资料隐私主任（联系资料参见下面的 11.4 段）提交您的查询或请求。

10.2 若您违反本条款及／或香港知识产权法律，本公司除行使其依照香港知识产权法律所拥有或保留的权利之外，也保留撤销本应用程序使用许可的权利。此外，您必须马上销毁您根据本应用程序内容制作的任何复制品，或按照本公司的指示或命令处理这些制品。如果您不清楚您的作品是否复制了本应用程序及其使用是否构成侵权，请联系本公司个人资料隐私主任（联系资料参见下面的 11.4 段）。

11. 个人资料保护

11.1 本公司承诺保护您的个人资料及隐私（以下简称“资料”）。为向您提供服务并方便本应用程序运行，本公司会通过本应用程序向您收集某些个人资料。本公司将参照本公司的个人资料收集声明处理所获得的所有个人资料。请参阅本公司的隐私政策及个人资料收集声明，它们规定了本公司关于收集、使用及披露从本应用程序获得的个人资料的政策。

11.2 目的及用途—本公司从应用程序用户处收集的个人资料将用于日常经营；会员账户及管理；研究及开发；广告、营销、公关及直接促销（包括联合营销）；新闻及消息发布；身份鉴定；提供商品、服务、权益、优惠、推广活动或其他按需要定制的服务；信息及数据库管理；以及与上述用途有关或上述用途附带的其他用途。此外，本公司将使用您的个人资料（例如，您的姓名、电话号码、电子邮箱及实际位置）就您可能感兴趣的本公司活动、服务及产品进行直接促销，然而本公司不能未经您许可的情况下使用您的个人资料。如您发现您的个人资料的使用不可接受，请联系本公司个人资料隐私主任（联系资料参见下面的 11.4 段）以示不同意。

11.3 转移及披露—本公司可能会就上文列明的用途（或任何直接相关用途）向下列人士（无论是本地或海外）披露或转移阁下提供或我们从另外的方式收取的个人资料：

- (a) 本集团任何成员（包括本集团各实体内部的不同部门）；
- (b) 我们的代理、专业顾问（包括律师和审计师）、承包商、分包商或提供行政、金融、数据处理、电信、计算机、支付、营销和研究、信息科技、数据分析或与我们业务的运营和维护相关其他服务的第三方服务供应商，或对我们承担保密责任的任何人士；
- (c) 我们的业务伙伴；
- (d) 在本集团任何成员的业务及／或资产的收购、出售或重组安排中我们的继承人或受让人（无论是实际或建议）或我们权利的任何受让

人；

(e) 依据任何司法管辖区的法律或法院命令的要求须向其承担披露义务的人士或按要求须向其作出披露的任何政府或执法机关或行政机关；

(f) 我们真诚相信有需要或合宜向其作出披露的任何人士，包括在保护我们的权利或财产或在我们认为与任何收集个人资料用途相关的情况下；及

(g) 倘若我们有理由相信为辨识、联系某人或向某人提出或抗辩任何法律行动（例如可能对我们的权利或财产造成干扰（无论是否故意或其他原因）的人士或任何可能会由于该等行动而受损的人士）而有需要向任何人士披露个人资料，我们可向任何该等人士作出披露。

11.4 查阅或更正阁下的个人资料或联系我们

a) 阁下有权查阅或更正我们持有的与阁下有关的任何个人资料。如欲索取阁下任何个人资料的副本或倘若阁下相信我们收集所得及保存与阁下有关的个人资料不正确，请电邮至 data.officer@hysan.com.hk 或邮寄至以下地址与我们的个人资料私隐主任联络：

希慎兴业有限公司
个人资料隐私主任

香港
铜锣湾
希慎道 33 号
利园一期 50 楼

b) 依据隐私条例的规定，我们有权就任何个人资料查阅要求收取合理的费用。

c) 阁下也可就任何其他与个人资料隐私有关的事宜按上述联系资料与我们联系。

12. 可用性

121 本应用程序适用于运行苹果 iOS 及安卓操作系统的移动设备。本公司将通过合理的努力支持本应用程序在任何时间的可用性。您同意本应用程序的功能和特点仅在您的移动设备连接到互联网、移动网络、Wi-Fi 及/或蓝牙网络时方可使用。因此，本应用程序的质量及可用性可能受到本公司无法合理控制的外部因素影响。

12.2 对于本应用程序无法使用、难以或无法下载、上传或存取内容的情况或可能造成本应用程序无法使用的任何其他通信系统故障，本公司及希慎集团的公司、人员、员工、代理商或分包商概不承担任何责任。

12.3 本公司不负责本应用程序的支持或维护。

13. 系统要求

13.1 如要使用本应用程序，您应自备一部兼容的移动设备（如手机、iPad 或平板电脑），并需要连接互联网设施、Wi-Fi 及蓝牙设备。您的移动设备并应符合必须的软件要求。

13.2 支持的语言：英语、繁体中文及简体中文。

13.3 本应用程序的软件版本可能随时升级，以提升用户体验并提供新功能、新特点及服务。

14. 适用法律

此等条款应受香港特别行政区（以下简称“香港”）法律管辖，并受香港法院的非专属管辖权管辖。

15. 终止使用

本公司可随时终止本应用程序的使用。当本公司行使其终止使用权时，在此授予应用程序用户的权利及许可将被终止，应用程序用户并不得再将本应用程序用于任何用途。

16. 免责

16.1 对于因使用或存取本应用程序（包括其包含的信息及材料）而遭受的任何直接、间接、附带性、特殊性、惩罚性、惩戒性或相应性损失或损害，无论是根据任何保证、合同、侵权责任或产品责任，本公司及希慎集团公司、其人员、员工及／或代理商概不负责。

16.2 对于您的电子设备（包括但不限于计算机设备、移动设备、iPad 及平板电脑）因安装或使用本用程序而遭受任何损坏或篡改，本公司概不负责。

16.3 此等条款不应免除或限定本公司或希慎集团公司对于因疏忽导致的死亡或人身伤害事故的责任、因欺诈或欺骗性不实陈述产生的任何责任

或根据香港法律不能免除或限定的任何其他责任。

16.4 除非香港法律另行规定，否则本免责条款应在最大范围内生效。本公司及希慎集团公司保留此等条款未明确规定的权利。

17. 杂项条款

17.1 转让权—本公司有权随时基于其酌情决定权根据其认为合适的条款及细则转移、转让、抵押、托付、分包或以其他方式处置此等条款及本应用程序项下的任何权利或义务，而不提前通知会员。

17.2 修改权—本公司有权随时修订及修改此等条款，而不提前通知。

17.3 解释权—本公司拥有此等条款的解释权。如有任何争议，本公司的决定应为最终结论，并对所有关联方具有约束力。

17.4 以英文版本为准—此等条款以英文书写。若英文版本与其他翻译版本有差异，以英文版本为准。

17.5 完整协议—此等条款及本文明确提及的任何条款或档案构成了本公司与应用程序用户（包括会员及非会员）之间的完整协议，并取代了本公司与应用程序用户之前关于该主题的任何讨论、信函、协商、之前的计划、理解或协议。

更新：2023 年 5 月